

# *La Compagnia Rossini*

*Jubiläumskonzert*

*25 Jahre La Compagnia Rossini*  
*Sonntag, 9. Oktober 2005*

17.00 Uhr, KKL Luzern



## 1. Teil

<b>G. ROSSINI</b> IL BARBIERE DI SEVIGLIA	Sinfonia di benvenuto Pace e gioia- mi par d'esser	Tutti Solistenensemble
<b>FÜNF VOLKSLIEDER IM BAROCKSTIL AUS DER ZEIT DER TRUBADURS SURSILVANS (1980)</b>	Dai liber il sulaz	Cornelia Cathomen Maria Catrina Caduff Xenia Halon Bruno Flepp Flurin Caduff Gion G. Tuor
<b>W.A. MOZART</b> LE NOZZE DI FIGARO	Se vuol ballare  Porgi amor La vendetta Pieno di gioia  Ognun lo sa Ah, tutti contenti – quel furror	Iva Kleinova Armin Caduff Anica Defuns Tutti Cornelia Cathomen Flurin Caduff Solistenensemble Soli/Tutti
<b>L.V. BEETHOVEN</b> SONATE OP. 27 AUS DER 7. SYMPHONIE	Bel conforto Addio, miei monti	Maria Catrina Caduff Armin Caduff Tutti
<b>F. CHOPIN</b> ETUDE AUS OP. 10	Un bacio d'amor	Soli
<b>F. SCHUBERT</b>	Alla marcia!	Rest G. Tuor/Ensemble
<b>F. MENDELSSOHN</b> AUS DER 5. SYMPHONIE	Fratelli, sorgiam - La fede	Tutti
<b>KLEINES FINALE</b>	«Alla Rossini!»	Tutti

<b>G. ROSSINI</b>	La Tarantella	Anica Defuns / Tutti
<b>P.J. TSCHAIKOWSKY</b> CAPRICCIO ITALIANO	Il Trovator	Soli / Tutti
	Valser di fiori	Giwana Caduff / Tutti
<b>G. SALVATORE</b>	La Graziosa	Iva Kleinova / Tutti
	Il Marinar	Flurin Caduff / Tutti
<b>F. LISZT</b>	Il Ballo	Maria C. Caduff / Tutti
<b>J. JVANOVICI</b>	Sull' onde	Armin Caduff / Tutti
<b>J. BRAHMS</b>	Allegro devi cantar	Cornelia Cathomen Xenia Halon
	La Calandrina	Solistenensemble
<b>G. VERDI</b> IL TROVATORE	Vedi le fosche notturne	Tutti
UN GIORNO DI REGNO	Via, si spieghi finalmente!	Flurin Caduff Armin Caduff
LA TRAVIATA	Ah, forse l'anima Noi siamo matadori	Anica Defuns / Tutti Tutti
RIGOLETTO	Ora cantiam	Tutti
<b>U. GIORDANO</b>	Amor ti vieta	Iva Kleinova Meinrad Giger Solistenensemble
<b>G. TOSTI</b>	L'ultima canzone – chi sà	Flurin Caduff / Tutti
<b>G. PUCCINI</b> AUS TURANDOT	Nessun dorma	Tutti
<b>G. ROSSINI</b> AUS LA GAZZA LADRA	Per montagne e per valloni	Tutti
<b>GROSSES FINALE</b>	«Alla Festa!»	Soli / Tutti



## *Liebe Gäste, liebe Freunde der La Compagnia Rossini*

Was für ein Fest für uns und alle Mitwirkenden des Ensembles, aus Anlass unseres 25-jährigen Bestehens heute für Sie im prächtigen Grossen Saal des KKL singen zu dürfen! Gross ist nicht nur der Saal und die Zahl der Konzertbesucherinnen und Besucher – riesig ist vor allem unsere Freude, dass unsere Lieder so viel Begeisterung auszulösen vermochten, dass Sie alle hierher gekommen sind. Und nicht weniger gross ist unsere Dankbarkeit Ihnen gegenüber, aber auch allen, die uns auf dem langen Weg bis zu diesem Jubiläum begleitet, unterstützt, motiviert und in ihr Herz geschlossen haben.

Ohne Sie, unser überaus geschätztes Publikum, wären wir nicht hier, wären nicht das geworden, was wir für Sie sein und wirken dürfen. Und ohne unsere grossartigen Sponsoren und Gönner hätten wir weder unsere Jubiläumsbroschüre noch dieses Jubiläumskonzert im KKL zu realisieren gewagt.

Ganz herzlichen Dank!

Seien Sie, geschätzte Gäste und Freunde, uns hier und jetzt, aber auch bei unseren weiteren Konzerten herzlich willkommen. Wir alle wünschen Ihnen viel Vergnügen mit dem Querschnitt durch unser speziell zusammengestelltes Jubiläumsprogramm.

*Herzlich, Ihre Rossinis*

# Zum Repertoire und seinem Arrangeur

Nach Verdis Wahlspruch «Ogni musica sotto il suo cielo» setzt Armin Caduff mit La Compagnia Rossini auf eine Tradition, die bereits im 19. Jahrhundert einen wichtigen Bestandteil des Musiklebens bildete: Das Arrangieren von Werken berühmter Komponisten. Damals war das Arrangement für die Verbreitung jeglicher Musik entscheidend, zumal es noch keine Reproduktionsgeräte gab. Als profunder Kenner der Opern- und Konzertliteratur kann Armin Caduff aus dem riesigen musikalischen Fundus vieler grossen Meister wie Mozart, Verdi, Rossini, Schubert, Donizetti, Bizet, Beethoven, Liszt, Brahms, Puccini, Mendelssohn ua. schöpfen. Hier wie auch in der grossen Tradition der Volkslieder finden sich musikalische Leckerbissen, die er stilsicher in einer Weise zu bearbeiten versteht, dass selbst Kenner Mühe haben, das neu entstandene Werk nicht für das Original zu halten. Und mehr als das: Auf einen vorgegebenen Orchestersatz einer Ouvertüre komponiert er nicht nur einen vierstimmigen Chorsatz hinzu, sondern liefert



zugleich einen eigenen italienischen Text. Armin Caduff's schöpferische Phantasie und Kompetenz ist vielfältig und grenzenlos. In seinen neuen Kreationen aus musikalischen Metamorphosen liegt wohl der Kern des Erfolgsgeheimnisses der La Compagnia Rossini.

*Christoph Demarmels*

## La Compagnia Rossini und ihre Mitwirkenden

**Sopran:** Iva Kleinova, Cornelia Cathomen, Anica Defuns, Maria Catrina Caduff, Gudrun Cavigelli

Sandra Capol, Ursina Casanova, Albertina Derungs, Irena Derungs, Nuria Richner, Manuela Schmid

**Mezzosopran:** Giuana Caduff, Xenia Halon, Lisabet Caduff

Leontina Derungs, Heinrica Brunold, Ursula Capol, Evelyne Brunner, Margrith Alexandre

**Tenor:** Rest Giusep Tuor, Meinrad Giger, Bruno Flepp

Rico Seeli, Adrian Richner, Reto Schnoz, Hubert Mirer

**Bass:** Armin Caduff, Flurin Caduff

Gion Gieri Tuor, Michael Friberg, Sacha Cavegn, Ernst Collenberg, Meinrad Deflorin

**Am Flügel:** Christoph Demarmels, Eric Christen

**Leitung:** Armin Caduff

# Informationen zum Ensemble



Zum Jubiläum ist eine 30-seitige Broschüre erschienen, welche die Geschichte des Ensembles von den Anfängen der Trubadurs Sursilvans bis zur La Compagnia Rossini in Wort und Bild attraktiv dokumentiert. Die Illustrationen des Titelbildes und der CDs mit Ausnahme von Sognando stammen vom bekannten Künstler Rudolf Mirer.



1993: Rossini



1995: Sognando



1995: Vieni sul mar



1996: Musica aeterna



1997: Catari



2000: La Libertà



2003: alla Festa



2003: alla Danza



2005: La Cena



2005: Il Giubileo

Die Broschüre und die neueren CDs werden in der Pause und nach dem Konzert im Foyer angeboten. «Il Giubileo» erscheint erst nach dem Jubiläumskonzert.

Weitere Informationen über La Compagnia Rossini sowie das laufend aktualisierte Programm der öffentlichen Konzerte finden Sie unter

**[www.rossini.ch](http://www.rossini.ch)**

La Compagnia Rossini, Armin und Lisabet Caduff, Via dil Plaun, 7163 Danis  
Tel. 081 941 15 40, Fax 081 941 31 49, EMail [ac@rossini.ch](mailto:ac@rossini.ch), [www.rossini.ch](http://www.rossini.ch)

# Cordiala gratulaziun!



Die Compagnia Rossini feiert in diesem Jahr ihren 25. Geburtstag! Seit einem Vierteljahrhundert hat sich der Künstler Armin Caduff der Musik mit seinem beliebten Ensemble verschrieben. Dieses aussergewöhnliche Jubiläum lädt zum Feiern ein – dazu meine herzlichste Gratulation.

Wie die darstellende Kunst findet auch die Musik laufend neue Wege des Ausdrucks. Sie stösst Türen auf, um der Gesellschaft produktive Impulse und Denkanstösse zu vermitteln – in immer neuer Form, immer wieder überraschend, immer wieder Grenzen überschreitend.

Armin Caduff mit seiner Compagnia Rossini hat es vorzüglich verstanden, diese Reflexion über die Möglichkeit des «Belcanto» in feinsten Art weiterzugeben.

Er wird seinem Berufsstand als «freischaffender Künstler» völlig gerecht, denn ohne jegliche Unterstützungen der öffentlichen Hand ist es ihm und seinem Ensemble gelungen, beeindruckende Erfolge zu erarbeiten. Armin hat mit seinem Schaffen die Musik-Kultur der Surselva und des Kantons Graubünden gefördert und geprägt. Dafür mein herzlichster und innigster Dank – auch im Namen seiner vielen Freunde und Bewunderer.



Wir alle sind stolz und freuen uns über die bisherigen und die kommenden Erfolge der Compagnia Rossini!

Viva la Compagnia!

# Herzlichen Dank!



## ... unseren Sponsoren

**Die Mobiliar**  
Versicherungen & Vorsorge



**SÜDOSTSCHWEIZ**  
PRINT AG



**UTO KULM**  
Top of Zurich ★★★★★

• • **T** • • Systems •



v • o • g e l architekten

## ... sowie unseren Gönnern

Aurax AG Ilanz – von Salis Weine AG, Maienfeld – Theo Schaub, Schaub Maler Zürich – Reto Schnoz, Segnas – Marcus Büchler, Auto da Posta Grischun, Ilanz – Marius Fry, Musica Frisica Ilanz – Dr. Fridolin Caduff, Liestal